

# دادخواهی

دو نمایشنامه از نیکالای واسیلیویچ گوگول

ترجمه از روسی: فرشته زنگنه

www.ketab.ir

انتشارات خورشید سبز



سرشناسه: گوگول، نیکالای واسیلیویچ، ۱۸۰۹ - ۱۸۵۲ م. Gogol, Nikolai Vasil'evich -  
عنوان و نام پدیدآور: دادخواهی: (دادخواهی و صبح یک آدم پرمشغله) / دنمایشنامه از نیکولای واسیلیویچ  
گوگل؛ مترجم فرشته زنگنه.

مشخصات نشر: کرج: فروغ سپهر، ۱۴۰۰.

مشخصات ظاهری: 51 ص؛ ۵/۱۴×۵/۲۱ س.م.

شابک: 978-622-97590-6-6

وضعیت فهرست نویسی: فیپا

عنوان دیگر: (دادخواهی و صبح یک آدم پرمشغله).

موضوع: نمایشنامه روسی -- قرن ۱۹ م.

موضوع: Russian drama -- 19th century

شناسه افزوده: زنگنه، فرشته، ۱۳۷۲ - مترجم

رده بندی کنگره: ۳۳۷۳PG

رده بندی دیویی: ۸۹۱/۷۲۳

شماره کتابشناسی ملی: ۷۵۹۳۷۰۱

**دادخواهی**

دو نمایشنامه از نیکالای واسیلیویچ گوگول

مترجم: فرشته زنگنه

صفحه آرا و طراح جلد: رامش نورانی آلبانگام

چاپخانه: شبدا

ویراستار: آفاق دادو

نوبت چاپ: اول 1400

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۲۰۰۰۰ تومان

شابک: 978-622-97590-6-6

برای سفارش این اثر با شماره 09129411563 تماس بگیرید.

انتشارات فروغ سپهر



## فهرست

|         |                    |
|---------|--------------------|
| 5.....  | بیوگرافی           |
| 8.....  | مقدمه              |
| 12..... | دادخواهی           |
| 31..... | صبح یک آدم پرمشغله |
| 50..... | منابع              |

www.ketab.ir

## مقدمه

کتاب پیش روی شما دو صحنه از اولین نمایشنامه گوگول؛ کمدی "نشان درجه سه ولادیمیر"<sup>۱</sup> است. کتابی که به دلیل ترس از دستگاه سانسور، ناتمام ماند و تنها چهار صحنه جداگانه از آن باقی مانده است. این نمایشنامه‌های کمدی بین سال‌های 1832 تا 1836 نوشته شده و سال 1842 در مجله ساورمنیک<sup>۲</sup> (معاصر) به چاپ رسید.

نمایشنامه صبح یک آدم پرمشغله<sup>۳</sup>: یکی از مهم‌ترین صحنه‌های کتاب "نشان درجه سه ولادیمیر" بود که طبق نامه گوگول به پوشکین، در اصل نامش "صبح یک مقام پیتربورگی" بوده و پس از اعمال سانسور به "صبح یک آدم پرمشغله" تغییر نام یافت. منتقد شناخته شده روس، "ویساریون بلینسکی"<sup>۴</sup> درباره این نمایشنامه می‌گوید:

"صبح یک شخص پرمشغله" چیزی کامل را نشان می‌دهد که از نظر اصالت فوق العاده و وفاداری شگفت انگیز، متمایز شده است.

---

۱ - Владимир третьей степени

۲ - современник

۳ - Утро делового человека

۴ - Виссарион Григорьевич Белинский